

➤ **Bakımı:**

- A. Parçaları periyodik olarak inceleyin ve denetleyin.  
B. Kuru ve temiz bir yerde saklayın. Doğrudan güneş ışığına, yağmura, neme veya keskin sıcaklık değişikliklerine maruz bırakmayın.  
C. Oyuncağın veya kırık yüzeylerin hasar görmüş veya kırılmış parçaları bulursanız, hasar giderilene kadar çocukların kullanmasına izin vermeyin.

**İthalatçı: MONİ TREYD LTD**

**Adresi: Bulgaristan, Sofya Şehri, Trebiç mah. – İş merkezi**

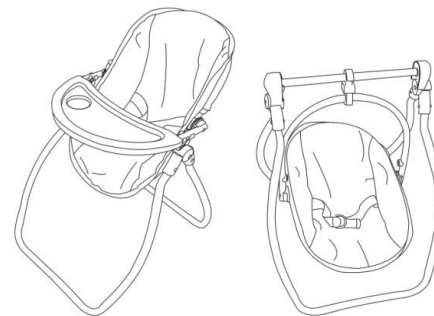
**Tel: +359 2/ 936 07 90;**

**МОДЕЛ/ MODEL/ MODELL/ ΜΟΝΤΕΛΟ/ MODEL/ MODEL:  
LOVELY BEAR**

**ΑΡΤ.№/ Item No./ ARTIKELNUMMER/ ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ/**

**ART.№/ ÜRÜN №:**

**9397C**



**MONI'S**



**BG: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА ДЕТСКА ИГРАЧКА 2 В 1  
СТОЛЧЕ ЗА ХРАНЕНЕ И ЛЮЛКА ЗА КУКЛИ**

**EN: MANUAL FOR USING CHILD TOY 2 IN 1 DOLL HIGH CHAIR  
AND SWING**

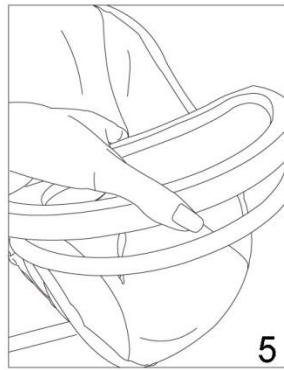
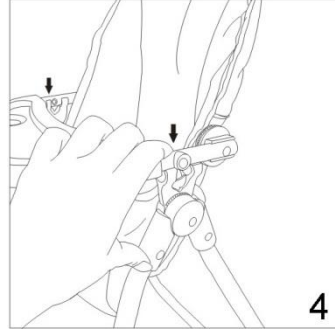
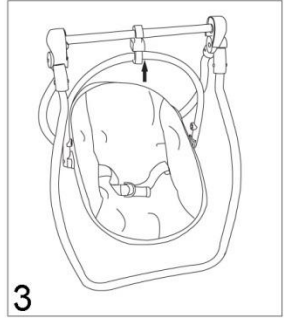
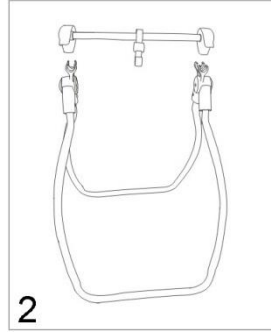
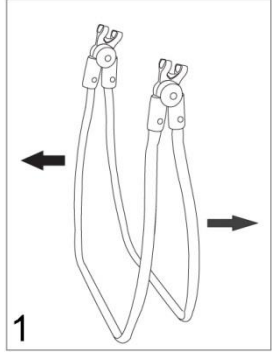
**DE: GEBRAUCHSANWEISUNG KINDERSPIELZEUG  
2 IN 1 ESSEN UND HOCHSTUHL FÜR PUPPEN**

**GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΚΑ ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ 2 ΣΕ 1 ΜΩΡΟ ΣΚΑΜΠΌ  
ΓΙΑ ΤΗ ΣΪΤΙΣΗ ΚΑΙ ΤΑΛΑΝΤΕΥΣΗ ΓΙΑ ΚΟΥΚΛΕΣ**

**RO: INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE JUCĂRIE 2 ÎN 1 MANUAL SCAUN  
PENTRU COPIL PENTRU COPIL ȘI LEAGĂN PENTRU PĂPUȘI**

**TR: KULLANIM KILAVUZU ÇOCUK OYUNCAKLARI 2 OLARAK 1  
YÜKSEK SANDALYE VE SALINCAK**

**НАЧИН НА СГЛОБЯВАНЕ - MANNER OF ASSEMBLY –  
ZUSAMMENBAU - ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ - ΜΕΤΟΔΑ DE  
ASAMBLARE - MONTAJ YÖNTEMİ**



katlanmamış konumu üzerinde yetişkin bir kontrol gerçekleştirilmelidir! Oyuncunun performansını periyodik olarak kontrol etmelisiniz!

Hasarlı, gevşek veya aşınmış parçaların olmaması gerekir. Yapısında herhangi bir çatlak olmamalıdır. Yatak molası vererseniz sorunu çözene kadar kullanmayı bırakın.

10. Çocuğun arabayla merdiven, kapı, ısıtıcı ve şömineler, yüzme havuzları, pürüzlü veya eğimli yüzeylerin ve çocuğunuza zarar verebilecek potansiyel benzer yerlerin yakınında oynamasına izin vermeyin!

11. Oyuncak, kazaları önlemek için gündüz aydınlatılmış yerlerde kullanılmalıdır.

12. Yatağı katlamadan ve saklamaya koymadan önce hareketli parçaları varsa çıkarın.

13. Oyuncağı kuru, iyi havalandırılan bir yerde muhafaza ediniz, nemli bir yerde veya ısı kaynaklarından uzak tutunuz, doğrudan güneş ışığı altında yağmur, rüzgar ve kar yağmur altında bırakmayınız.

14. Oyuncağın ambalajını çocuğunuzdan uzak bir yerde tutun, bu şekilde çocuğunuzu ambalajın çocuğunuzun etrafına dolanması veya burun veya ağızdan solunum yollarının dıştan tıkanması nedeni ile boğulma ve/veya nefessiz kalma riskini uzak tutarsınız.

**II. MONTAJ YÖNTEMİ : SAYFA 2'TE RESİM'DE BAKIN**

Oyuncağın monte edilmesi tam talimatları izleyerek yapılmalıdır, (şekil 1'den 5'e kadar). Her yapılan operasyon sonrası talimatların doğru uygulandığını kontrol edin ve emin olun.

1.Yüksek koltuk şasisini şekilde gösterildiği gibi açın.

2.Plastik tutamağı çerçevenin plastik kenarlarına sıkıca oturana kadar iterek dikkatle iterek çerçeveye takın.

3.Plastik kanca üzerine yerleştirdiğinizde koltuğu tutturun. Bu şekilde ürünü serbest bırakmak için kullanabilirsiniz.

4.Oyuncağı yüksek sandalye olarak kullanmak için: Koltuğu plastik kancadan çıkarın ve plastik koltuğu çıkarın. Ardından koltuğu koltuk minderine yerleştirin ve yerine geri itin.

5.Besin tepsisini gösterildiği gibi ön tüpün içine yerleştirin.

**III. TEMİZLEME VE BAKIM ÖNERİLERİ**

**➤Temizleme**

A. Sadece yüzeyleri yumuşak pamuklu bir bezle temizleyin - kuru veya hafifçe su veya hafif deterjanlı olarak nemlendirin.

B. Akan su ile yıkamayın. Aşındırıcı partiküller veya aseton, amonyak, çamaşır suyu veya alkol gibi agresif maddeler içeren preparatları temizleme için kullanmayın.

C. Oyuncağı her zaman kurulaşın. Ürün nemli halde muhafaza edildiye olası küf meydana gelebilir.

**ВАЖИ САМО ЗА БЪЛГАРСКИ ПОТРЕБИТЕЛИ И НА ТЕРИТОРИЯТА НА БЪЛГАРИЯ**

“Мони Трейд „ ООД дава гаранция на първоначалния краен потребител на своята люлка за кукли, че същата няма дефекти в материалите и изработката.

С настоящото даваме гаранция за Продукта срещу дефекти в материалите и изработката при обикновена потребителска употреба към момента на покупката и за период от 2 години след датата на доставката. Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, Вие следва да изпълните указанията за връщането му, дадени от нас, и ние ще предприемем едно от следните действия:

1. Ще го подменим със същия или равностоен продукт на този, закупен от Вас; 2. Ще го поправим;
3. Ще Ви върнем изцяло или частично покупната цена на Продукта. Поради напредъка в технологиите и съответните продуктови наличности Продуктът, който Ви изпратим като подмяна, може да има малки разлики или по-ниска продажна цена от оригиналния Продукт, който сте закупили.

Ако Продуктът покаже дефекти по време на гаранционния период, то разходите по връщането на дефектиралата част до склад на Мони Трейд ООД е за сметка на потребителя. Производителят не поема никакви разходи, които могат да възникнат под формата на увреждане на люлката или друго имущество по време на транспорт към него. Купувачът, на свой риск и за собствена сметка, изпраща до производителя за оценка на обхвата на гаранцията и ремонт на люлката. Продуктът ще бъде върнат на купувача за негова сметка.

Мони Трейд ООД, по свой избор, ще поправи или замени части от люлката за кукли, които са доказано дефектни поради неправилна фабрична изработка или материали. Поправените части или новите подменени такива ще се предоставят от Мони Трейд ООД в замяна на дефектните и ще бъдат или нови, или пре-сертифицирани за употреба.

Ограничената гаранция не обхваща щети, причинени на продукта в резултат на неправилна употреба, инцидент, злоупотреба, природни бедствия, необичайни механични условия или противоестествени условия на околната среда, или неразрешен демонтаж, ремонт или модификация, включително и ремонти в сервиз извършени в сервиз различен от оторизирания. Настоящата ограничена гаранция не важи също и за продукти, които са продадени като стоки втора употреба.

Гаранционният период започва да тече от момента, в който е направена доставката до клиента или от момента, в който клиентът е закупил и взел със себе си люлката от дадения дистрибутор. Всяка нова люлка за кукли е защитена с гаранция от дефекти на материала и/или заводски дефекти в продължение на 2 години. Това обаче не включва нормалното износване или повреждане вследствие на неправилна експлоатация.

Гаранцията не покрива компонентите, износени и/или повредени вследствие на неправилна употреба, включително корозия, окисляване, щети, причинени от вода, както и от умора на материала, повреди или загуби причинени вследствие на инцидент, неправилна употреба, занемаряване, злоупотреба, кражба или неспазване на инструкциите и/или предупрежденията, посочени в ръководството за употреба. Щети, причинени в следствие на умора на материала, са признак, че съответната част е била погрешно използвана. Отговорност е на всеки собственик периодично да преглежда люлката за кукли съобразно реалната практика и препоръки, посочени в упътването.

Ако решите да поправите сами дефектна част или да използвате неоторизиран сервиз или ако използвате част, която не е предоставена от Мони Трейд ООД, производителят, както и всички представители, няма да носят отговорност, в случай че настъпи повреда или злополука.

Гаранцията е невалидна при:

1. Повреди, причинени в резултат на злоупотреба, неспазване на инструкциите за употреба.
2. Щети, причинени по непредпазливост или умишлено.
3. Щети, причинени по време на ремонт в неоторизиран сервиз или от частно лице.
4. Невъзможност да бъде представена касова бележка или фактура за покупка.
5. Резервни части и компоненти износени при нормална употреба.
6. Гаранцията не покрива неправилно сглобяване или неправилна поддръжка.

➤ **Bîntreținere:**

A. Inspectați periodic părțile.

B. A se păstra într-un loc uscat și curat. Nu expuneți la lumina directă a soarelui, ploaie, umiditate sau schimbări de temperatură ascuțite.

C. Dacă găsiți părți deteriorate sau rupte ale jucăriilor sau suprafețelor crăpate, nu mai utilizați-le de la copii până la remedierea defectiunilor.

**IMPORTANT: MONI TRADE LTD**

**Adresa: Bulgaria, Sofia, Trebich - Curtea Economică**

**Tel .: +359 2/936 07 90**

**ÖNEMLİ! DİKKATLİ OKUYUNUZ VE İLERİDE GEREKTİĞİNDE TEKRAR OKUMANIZ İÇİN SAKLAYINIZ!**

KULLANIM KILAVUZU ÜRÜNÜN MONTAJI, DOĞRU KULLANIMI VE BAKIMI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER İÇERMEKTEDİR.

**ÇOCUK , AVRUPA ENERJİ STANDARDINA EN YAZDIRILDI EN71.**

**DİKKAT! KILAVUZDAKİ TALİMATLARI VE ÖNERİLERİ İZLERSENİZ, ÇOCUĞUNUZUN MAKSİMUM KORUNMASI SAĞLANACAKTIR!** Güvenli kullanım için alınacak tedbirlere dikkat edin ve çocuğun yaralanma veya hasar görmesini önlemek ve güvenliğini sağlamak için gerekli önlemleri alın! Bu yönergelere ve önerilere uymadığınız ve bunlara uymadığınız takdirde çocuğun güvenliğinden siz sorumlusunuz! Oyuncak bebek arabasını kullanan herkesin talimatları bildiğinden ve ona uyduğundan emin olun. Not: Ürün özellikleri ve renkleri, talimatta gösterilenden farklı olabilir.

**I. GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILARI!****DİKKAT!**

- 1.Sadece bir yetişkinin gözetiminde kullanın!
- 2.Bu oyuncak 3 yaşın altındaki çocuklar için uygun değildir. Ufak parçalar.
- 3.Oyuncak bebek, çocuk ve evcil hayvan taşımak için değildir ve oyuncak bebek taşımak içindir!
- 4.Doğrudan ısı kaynaklarından uzak tutun - ısıtıcılar, açık ateş ve diğerleri.
- 5.Ambalaj küçük ve naylon parçalar içeriyor. Boğulma ve nefessiz kalma riski! Paket açılımda ve montajı yapılırken çocukların erişiminden uzak tutun.
6. Sadece bir yetişkin tarafından montaj için! Yatak tamamen monte edilene kadar üç yaşın altındaki çocuklara izin vermeyin. Küçük parçalar! Boğulma tehlikesi!
7. Montaj, çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için bu kılavuzda verilen talimatlara uygun olarak yapılmalıdır.
8. Yatak konstrüksiyonunu, oyuncacı kullanan çocuğun güvenliği için bir risk oluşturduğu için değiştirmeyin!
9. Her kullanımdan önce, parçaların sabitlenmesinin stabilitesi ve yatağın

Гаранционни условия.

Люлката за кукли е предназначена за забавление и употреба само от едно дете. Гаранционните условия се прекратяват при даване на Продукта под наем, при продажба на втора употреба или при претоварване. Дефекти, получени при подобна употреба не се обслужват като гаранционни и са изцяло за сметка на клиента. В такива случаи, клиентът носи изцяло отговорност за всички рискове от наранявания и повреди, които могат да възникнат при подобна употреба. Гаранционен срок и гаранционни права – по отношение на този продукт Вие имате търговска гаранция от 24 месеца.

1. Изброените в настоящата гаранционна карта права могат да бъдат упражнени в рамките на посочения гаранционен срок.

2. Гаранционният срок започва да тече от деня, когато стоката се предаде на потребителя или от пускането на стоката в експлоатация, ако то е извършено от Търговеца или от негов служител като датата се посочва изрично в Гаранционната карта.

3. Според чл. 112 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от Търговеца да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. Приема се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на Търговеца, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид: -стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; -значимостта на несъответствието; -възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

4. Според чл. 113 ЗЗП, когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, Търговецът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

4.1. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

4.2. След изтичането на срока по т. 4.1. потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно т. 5.

4.3. Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

4.4. Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

5. Според чл. 114 ЗЗП при несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по т. 4, той има право на избор между една от следните възможности: -разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; - намаляване на цената.

5.1. Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

Име на клиента : .....

Адрес:.....

Име на търговския обект:.....

Дата на продажба: .....

Име на модела:.....

Подпис и печат на продавача: .....

Дата на извършен гаранционен ремонт.....

de trei ani până când patul este asamblat complet. Пiese mici! Risc de sufocare!

7. Asamblați ansamblul conform instrucțiunilor din acest manual de instrucțiuni pentru a vă asigura siguranța copilului dumneavoastră.

8. Nu modificați construcția patului deoarece acest lucru prezintă un risc pentru siguranța copilului folosind jucăria!

9. Înainte de fiecare utilizare, trebuie să se efectueze o verificare a adulților privind stabilitatea fixării pieselor și poziția desfășurată a patului! Ar trebui să verificați periodic performanța jucăriei! Nu trebuie să existe părți deteriorate, pierdute sau uzate. Nu ar trebui să existe crăpături în structură.

Dacă găsiți o pauză de pat, opriți utilizarea acesteia până când remediați problema. 10. Nu lăsați copilul să se joace cu coș aproape de scări, uși, radiatoare și bazine de foc sau înclinate suprafețe și care poartă un potențial risc similar de rănire a copilului dumneavoastră!

11. Jucăria trebuie folosită în locuri bine iluminate în timpul zilei pentru a preveni accidentele.

12. Înainte de a plia patul și a-l depozita pentru depozitare, îndepărtați toate piesele în mișcare, dacă există.

13. Jucăriile trebuie depozitate într-un loc uscat și bine ventilat și nu trebuie lăsate în locuri umede sau în apropierea surselor de căldură sau sub lumina directă a soarelui, a ploii, a vântului și a zăpezii.

14. Păstrați ambalajul jucăriilor la îndemâna copilului pentru a preveni riscurile de strangulare și / sau sufocare ca urmare a ambalării ambalajului în jurul copilului sau a obstrucției căilor respiratorii externe prin gură sau nas.

## II. METODA DE ASAMBLARE: UITAȚI-VĂ LA IMAGINILE DE LA PAGINA 2

Asamblarea jucăriei trebuie realizată urmând instrucțiunile exacte (figurile 1-5).

După fiecare operație, verificați și asigurați-vă că ați respectat corect instrucțiunile.

1.Deschideți șasiul scaunului înalt, așa cum se arată în imagine.

2.Așezați suportul de plastic pe cadru, împingându-l cu atenție, până când acesta este fixat ferm pe marginile de plastic ale cadrului.

3.Montați scaunul pe măsură ce îl așezați pe cârligul din plastic. În acest fel, puteți utiliza produsul ca un leagăn.

4.Pentru a folosi jucăria ca scaun înalt: Scoateți scaunul din cârligul plastic și scoateți baza din plastic. Apoi, așezați scaunul pe șasiul scaunului și împingeți-l cu atenție până îl fixați.

5.Introduceți tava pentru alimente în tubul frontal, așa cum se arată în ilustrație.

## III. INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

### ➤ Curățarea

A.Curățați suprafețele numai cu o cârpă moale din bumbac - uscată sau ușor umezită cu apă sau cu un detergent slab.

B.Nu spălați cu apă curentă. Nu utilizați produse de curățare care conțin particule abrazive sau preparate agresive, cum ar fi acetonă, amoniac, înălbitor sau alcool.

C. Uscați întotdeauna jucăria. Formarea posibilă a mucegaiului dacă produsul este stocat umed.

Извършил ремонта: .....  
Описание на повредата:.....  
Становище.....

**ВАЖНО!** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ!  
ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕТО,  
ПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКАТА НА ПРОДУКТА.

**ДЕТСКОТО ЛЕГЛО ЗА КУКЛИ ОТГОВАРЯ НА ЕВРОПЕЙСКИ СТАНДАРТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ EN71.**

**ВНИМАНИЕ!** ВАШЕТО ДЕТЕ ЩЕ БЪДЕ МАКСИМАЛНО ЗАЩИТЕНО, АКО СПАЗВАТЕ ПРЕПОРЪКИТЕ И УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИЯТА! Обърнете внимание на предупрежденията за безопасна употреба и осигурете всички необходими предпазни мерки, за да предотвратите риска от нараняване или увреждане на детето и да осигурите неговата безопасност! Вие носите отговорност за безопасността на детето, ако не спазвате и не се съобразявате с тези указания и препоръки! Уверете се, че всеки, който ползва леглото за кукли е запознат с инструкцията и я спазва.

Забележка: Спецификациите и цветовете на продукта може да се различават от тези, които са илюстрирани в инструкцията.

### **I. УКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ!**

#### **ВНИМАНИЕ!**

1. Да се използва само при пряк надзор на възрастен!
2. Тази играчка не е подходяща за деца на възраст под 3 години. Дребни части.
3. Играчката е проектирана за поставяне вътре на кукли, а не на бебета, деца и домашни животни!
4. Да се държи далеч от преки източници на топлина – отоплителни уреди, открит огън и други.
5. Опаковката съдържа дребни и найлонови части. Опасност от задушаване и задавяне! Да не се допускат деца при разопаковане и сглобяване.
6. За сглобяване само от възрастен! Не допускайте деца под три години, докато леглото не е напълно сглобено. Малки части! Риск от задавяне!
7. Сглобяването да се извърши само по указания в тази инструкция начин, за да се гарантира безопасността на Вашето дете.
8. Не променяйте конструкцията на леглото, тъй като това носи риск за безопасността на детето, което използва играчката!
9. Преди всяка употреба трябва да се извършва проверка от възрастен за стабилността на фиксирането на частите и на разгънатото положение на леглото! Периодично трябва да извършвате проверка на изправността на играчката! Не трябва да има повредени, разхлабени или износени части. Не трябва да има пукнатини по конструкцията. Ако установите неизправност по леглото, преустановете използването ѝ, докато не отстраните проблема.
10. Не позволявайте на детето да играе с леглото в близост до стълби, врати, отоплителни уреди и огън, басейни, на неравни или с наклон повърхности и подобни места, носещи потенциален риск за нараняване на Вашето дете!
11. Играчката трябва да се ползва на достатъчно добре осветени места през деня, за да се предотвратят инциденти.
12. Преди да сгънете леглото и да го приберете за съхранение, свалете всички

Г. Пάντα πρέπει να σκουπίζετε το παιχνίδι. Υπάρχει πιθανότητα να εμφανιστεί μούχλα, σε περίπτωση που το προϊόν είναι υγρό.

#### **➤ Συντήρηση:**

Α. Κατά περιόδους πρέπει να ελέγχετε την άριστη κατάσταση των χωριστών εξαρτημάτων.

Β. Διατηρήστε σε ξηρό και καθαρό μέρος. Μην εκθέτετε σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές της θερμοκρασίας.

Γ. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε εξαρτήματα, τα οποία έχουν υποστεί βλάβη ή σπασμένα εξαρτήματα του παιχνιδιού ή σε περίπτωση που διαπιστώσετε επιφάνειες με ρωγμές, μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν το παιχνίδι μέχρι την αποκατάσταση του προβλήματος.

**Εισαγωγέας: MONI TRÉINT M.ΕΠΕ**

**Διεύθυνση: Βουλγαρία, ΣΟΦΙΑ, συνοικία «ΤΡΕΜΠΙΤΣ» -**

**χώρος οικονομικών δραστηριοτήτων**

**Τηλ.: +359 2/ 936 07 90**

**RO**

**IMPORTANT!** CITIȚI CU ATENȚIE ȘI SCORAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE!  
GHID DE UTILIZARE CONȚINE INFORMAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA ASAMBLAREA, UTILIZAREA ȘI ÎNTREȚINEREA CORESPUNZĂTOARE A PRODUSELOR.

**CÂMPUL COPILULUI RĂSPUNS LA STANDARDUL ENERGIE EUROPEAN EN71.**  
**ATENȚIE!** COPILUL TAU VA FI CEA MAI BUNĂ PROTECȚIE DACĂ URMAȚI RECOMANDĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE CUPRINSE INSTRUCȚIUNILE! Fii atent la avertismentele cu privire la o manipulare sigură și să furnizeze toate măsurile de precauție necesare pentru a preveni riscul de rănire sau de a dăuna copilului și să asigure siguranța acestuia! Sunteți responsabil pentru siguranța copilului, dacă nu respectă aceste orientări și recomandări! Asigurați-vă că toți cei care folosesc păpușa sunt familiarizați cu instrucțiunile și aderă la acestea. Notă: Specificațiile produsului și culorile pot diferi de cele ilustrate în instrucțiuni.

#### **I. INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ!**

##### **ATENȚIE!**

1. Utilizați numai sub supravegherea adulților!
2. Această jucărie nu este potrivită pentru copiii sub 3 ani. Piese mici.
3. Jucăria este concepută să poarte păpuși, nu bebeluși, copii și animale de companie!
4. Păstrați departe de sursele directe de căldură - încălzitoare, foc deschis și multe altele.
5. Pachetul conține piese mici și nailonale. Pericol de sufocare ! Nu permiteți copiilor să despacheteze și să asambleze.
6. Pentru asamblarea numai de către un adult! Nu permiteți copiilor sub vârsta

движещи се части, ако има такива.

13. Играчката трябва да се съхранява на сухо и проветриво място, като не трябва да я оставяте на влажни места или в близост до източници на топлина или под вредното въздействие на преките слънчеви лъчи, дъжд, вятър и сняг.

14. Дръжте опаковката на играчката на недостъпно за Вашите деца място, за да предотвратите рисковете от удушаване и/или задушаване, вследствие на омотаване на опаковката около детето или от външно запушване на дихателните пътища през устата или носа.

## II. УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ: ПОГЛЕДНЕТЕ СТР. 2

Сглобяването на играчката трябва да се извърши, като следвате точните указания, (фиг. 1 до 5). След изпълнението на всяка операция проверете и се убедете, че сте изпълнили указанията правилно.

1. Разгънете рамката на столчето, както е показано на фигурата.

2. Монтирайте пластмасовата поставка за люлката на рамката, като внимателно натиснете надолу, докато се фиксира здраво върху пластмасовите краища на рамката.

3. Поставете седалката, като я закачите на пластмасовата кука. Така вече можете да използвате продукта като люлка.

4. За да използвате играчката като стол за хранене: Свалете седалката от пластмасовата кука и свалете пластмасовата поставка. След това поставете седалката на рамката на столчето и натиснете внимателно надолу, докато се фиксира.

5. Поставете таблата за хранене на предната тръба, както е показано на фигурата.

## III. УКАЗАНИЯ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### ➤ Почистване

А. Почиствайте само повърхностите с мека памучна кърпа – суха или леко навлажнена с вода или мек препарат.

Б. Не мийте с течаща вода. Не използвайте за почистване препарати, съдържащи абразивни частици или агресивни препарати като ацетон, амоняк, белина или спирт.

В. Винаги подсушавайте играчката. Възможна поява на мухъл, ако продуктът се съхранява влажен.

### ➤ Поддръжка:

А. Периодично проверявайте изправността на отделните части.

Б. Съхранявайте на сухо и чисто място. Не излагайте на пряка слънчева светлина, дъжд, влага или резки температурни промени.

В. Ако установите повредени или счупени части от играчката или повърхности с пукнатини, преустановете използването ѝ от деца, до отстраняване на повредата.

**ПРОИЗВЕДЕНО ЗА MONI TOYS**

**Вносител: Мони Трейд ООД**

**Адрес: България, гр. София, кв. Требич, Стопански двор**

**Тел.: 02/ 936 07 90**

**Web: www.moni.bg**

6. Για τη συναρμολόγηση μόνο από έναν ενήλικα! Μην αφήνετε τα παιδιά κάτω των τριών ετών μέχρι το κρεβάτι να είναι πλήρως συναρμολογημένο. Μικρά μέρη! Κίνδυνος πνιγμού!

7. Η συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο βάσει του υποδειγμένου στις παρούσες οδηγίες τρόπου, προκειμένου να εγγυηθεί η ασφάλεια του παιδιού σας.

8. Μην αλλάζετε την κατασκευή του κρεβατιού, καθώς αυτό θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού με το παιχνίδι!

9. Πριν από κάθε χρήση, θα πρέπει να διενεργηθεί έλεγχος ενηλίκων σχετικά με τη σταθερότητα της στερέωσης των εξαρτημάτων και την ξετυλιγμένη θέση της κλίνης! Πρέπει να ελέγχετε περιοδικά την απόδοση του παιχνιδιού! Δεν πρέπει να υπάρχουν χαλασμένα, χαλαρά ή φθαρμένα μέρη. Δεν πρέπει να υπάρχουν ρωγμές στη δομή. Αν βρείτε ένα διάλειμμα για κρεβάτι, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε μέχρι να διορθώσετε το πρόβλημα.

10. Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται σε αρκετά καλά φωτιζόμενα σημεία κατά την διάρκεια της ημέρας, προκειμένου να αποφευχθούν ατυχήματα.

11. Πριν διπλώσετε και μαζέψετε το καρότσι, πρέπει να αφαιρέσετε τα κινητά εξαρτήματα – πορτ μεμπέ, τσάντα και καλάθι αποσκευών, σε περίπτωση που υπάρχουν.

12. Πριν αναδιπλώσετε το κρεβάτι και το αποθηκεύσετε για αποθήκευση, αφαιρέστε τυχόν κινούμενα μέρη, εάν υπάρχουν. Φυλάξτε την συσκευασία του παιχνιδιού σε μέρος, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από τα παιδιά σας, για να αποφύγετε τους κινδύνους στραγγαλισμού και/ή ασφυξίας, εφόσον η συσκευασία τυλιχθεί γύρω από το παιδί ή λόγω εξωτερικής απόφραξης των αναπνευστικών οδών δια του στόματος και της μύτης.

13. Το παιχνίδι πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό και αεριζόμενο χώρο, όπως δεν πρέπει να το αφήνετε σε υγρά σημεία ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή κάτω από την βλαβερή επίδραση άμεσης ηλιακής ακτινοβολίας, βροχής, ανέμου και χιονιού.

14. Φυλάξτε την συσκευασία του παιχνιδιού σε μέρος, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από τα παιδιά σας, για να αποφύγετε τους κινδύνους στραγγαλισμού και/ή ασφυξίας, εφόσον η συσκευασία τυλιχθεί γύρω από το παιδί ή λόγω εξωτερικής απόφραξης των αναπνευστικών οδών δια του στόματος και της μύτης.

## II. ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ: Κοιτάξτε στις εικόνες στη σελίδα 2

Η συναρμολόγηση του παιχνιδιού πρέπει να πραγματοποιηθεί με τρόπο ακολουθώντας τις σωστές οδηγίες (εικόνα 1 έως εικόνα 5). Μετά την εκτέλεση του κάθε βήματος ελέγξτε και βεβαιωθείτε, ότι εκτελέσατε σωστά τις οδηγίες.

1. Ανοίξτε το πλαίσιο του καρεκλακιού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

2. Τοποθετήστε το στήριγμα πλαστικής βάσης στο πλαίσιο καθώς το σπρώχνετε προσεκτικά μέχρι να στερεωθεί σταθερά στις πλαστικές άκρες του πλαισίου.

3. Τοποθετήστε το κάθισμα καθώς τον κρεμάτε στο πλαστικό γάντζο. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν ως κούνια.

4. Για να χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι ως ψηλή καρέκλα: Βγάλτε το κάθισμα από το πλαστικό άγκιστρο και αφαιρέστε την πλαστική βάση. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το κάθισμα στο σασί του σκελετού και σπρώξτε προσεκτικά προς τα κάτω μέχρι να το διορθώσετε.

5. Τοποθετήστε τη θήκη φαγητού στον μπροστινό σωλήνα, όπως φαίνεται στην εικόνα.

## III. ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

### ➤ Καθαρισμός

Α. Καθαρίστε μόνο τις επιφάνειες με μαλακή βαμβακερή πετσέτα – ξηρή ή ελαφρώς βρεγμένη με νερό ή απαλό καθαριστικό.

Β. Μην πλένετε με τρεχούμενο νερό. Μην χρησιμοποιείτε για καθαρισμό γυαλιστικά ή επιθετικά καθαριστικά όπως ακετόνη, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!**

**THE USER MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION ON THE ASSEMBLY, CORRECT USE AND MAINTENANCE OF THE PRODUCT. THE CHILDREN BASSINET FOR DOLLS COMPLIES WITH EUROPEAN STANDARD FOR SAFETY EN71.**

**WARNING! YOUR CHILD WILL BE UNDER MAXIMUM PROTECTION, IF YOU FOLLOW THE RECOMMENDATIONS AND WARNINGS OF THE INSTRUCTION MANUAL!** Pay attention to the warnings for safe use and provide all necessary measures in order to avoid the risk of impairment or injury to the child and in order to provide its safety! You are responsible for the safety of the child, if you do not observe and do not comply with these recommendations and warnings! Make sure that anyone using the bassinet for dolls is familiar with the instruction manual and follows it.

Notice: The specifications and colours of the product may differ from those illustrated in the instruction manual.

### I. WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR SAFETY!

#### WARNING!

- 1.To be used under the direct supervision of an adult.
- 2.This toy is not suitable for children under 3 years of age due to small parts.
- 3.The toy is designed for placing dolls inside, not babies, children and pets!
4. Keep away from fire! Keep away from sources of heat!
5. The packaging contains small and plastic parts. Choking and suffocation hazard! Do not allow children during unpacking and assembly.
6. To be assembled by an adult only! Do not allow children less than three years of age, until the bassinet is completely assembled due to small parts! Choking hazard!
- 7.The assembly is to be performed according to the instructions in this manual, in order to guarantee the safety of your child.
8. Do not change the construction of the bassinet, because this carries a risk for the safety of your child, which uses the toy!
9. Before each use an adult must perform a check of the stability of the fixation of the parts and of the unfolded position of the bassinet! You must periodically check the working order of the toy! There must be no damaged, loose or worn parts. There must be no cracks in the structure. If you find any damage of the bassinet, stop using it, until the problem is resolved.
10. Do not allow your child to play with the product close to stairs, doors, heating devices and fire, pools, uneven or sloped surfaces and similar places which may carry potential risk for injury of your child!
- 11.The toy must be used at places that are well lit during the day, in order to avoid incidents.
12. Before you fold and store the bassinet, you must remove the moving parts, if there are such items.
13. The toy must be stored at a dry and well ventilated place; do not leave it at humid places or close to sources of heat or under the harmful effects of direct sunlight, rain, wind and snow.
14. Keep the packaging of the toy at place that is away from the reach of your children in order to avoid the risks of suffocation and/or strangulation, resulting from entanglement

### III. ANLEITUNG FÜR WARTUNG UND REINIGUNG

#### ➤ Reinigung

A. Reinigen Sie die Oberflächen nur mit einem weichen Baumwolltuch - trocken oder leicht angefeuchtet mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel.

B. Nicht mit fließendem Wasser waschen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel mit abrasiven Partikeln oder aggressiven Präparaten wie Aceton, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol.

C. Das Spielzeug immer trocknen. Mögliches Schimmelbild, falls das Produkt feucht gelagert wird.

#### ➤ Wartung:

A. Die Teile regelmäßig überprüfen.

B. An einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder scharfen Temperaturänderungen aus.

C. Falls Sie beschädigte oder zerbrochene Teile oder gerissene Oberflächen finden, das Produkt nicht verwenden, bis der Schaden behoben ist.

**Importeur: MONI TRADE LTD**

**Adresse: Bulgarien, Sofia, Trebich - Wirtschaftsbezirk**

**Tel.: +359 2/936 07 90**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ.

**ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΑΙΔΙΚΟ ΠΑΙΔΙ ΑΠΑΝΤΗΣΕΙ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN71.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ.** ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΘΑ ΕΧΕΙ ΜΕΓΙΣΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΗΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΟΙ ΟΠΟΙΕΣ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Προσέξτε τις προειδοποιήσεις σε σχέση με την ασφαλή χρήση και λάβετε όλα τα απαραίτητα μέτρα προστασίας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή κάκωσης του παιδιού και για να εξασφαλίσετε την ασφάλειά του. Βεβαιωθείτε, ότι κάθε πρόσωπο, το οποίο χρησιμοποιεί το καρότσι κούκλας γνωρίζει τις οδηγίες και τις τηρεί. Παρατήρηση: Οι προδιαγραφές και τα χρώματα του προϊόντος μπορούν να διαφέρουν από τις προδιαγραφές και τα χρώματα, που απεικονίζονται στις οδηγίες χρήσης.

### I. ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

- 1.Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικου ατόμου.
- 2.Αυτό το παιχνίδι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών. Περιέχει μικρά εξαρτήματα.
- 3.Το παιχνίδι σχεδιάστηκε για τη μεταφορά κούκλας και όχι για τη μεταφορά μωρών, παιδιών και κατοικίδιων.
- 4.Να φυλάσσεται μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας – μακριά από θερμαντικά σώματα, ανοιχτή φλόγα κ.α.
- 5.Η συσκευασία περιέχει μικρά εξαρτήματα και νάylon. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας και πνιγμού. Μην αφήνετε τα παιδιά να έρθουν κοντά κατά την αφαίρεση της συσκευασίας και την συναρμολόγηση.

of the packaging around the child or external blocking of the airways through the mouth or nose.

## II. ASSEMBLY INSTRUCTIONS: LOOK AT PAGE 2

The assembling of the toy must be done, as you follow the exact instructions, (fig. 1 to 5).

After managing of every operation, check and ensure that you have performed all instructions correctly.

1. Unfold the frame of the high chair, as shown on the picture.
2. Install the plastic stand for the swing on the frame, as carefully press down, until it get fixed well over the plastic ends of the frame.
3. Place the seat, as you hung it on the plastic hook. This way you can use the product as swing.
4. For using the toy as high chair: Take the seat off the plastic hook and take off the plastic stand. After this put the seat on the frame of the chair and press carefully down until you fix it.
5. Put the food tray on the front tube, as shown on the figure.

## III. CLEANING AND MAINTENANCE:

### >Cleaning

- A. Clean only the surfaces with a soft cotton cloth – dry or slightly wetted with water or soft detergent.
- B. Do not wash with running water. Do not clean with detergents containing abrasive particles or aggressive agents such as acetone, ammonia, bleach or alcohol.
- C. Always dry the toy. It is possible for the mold to accumulate, if the product is stored while damp.

### >Maintenance

- A. Regularly check the working order of the individual parts.
- B. Store at a dry and clean place. Do not expose to direct sunlight, rain, humidity or sudden changes of the temperature.
- C. If you find any damaged or broken parts of the toy or surfaces with cracks, stop its use by children until the damage is repaired.

Importer: MONI TRADE LTD

Address: Bulgaria, city of Sofia, Trebich quarter – Stopanski dvor

Tel.: +359 2/ 936 07 90

DE

**WICHTIG!** LESEN SIE SORGFÄLTIG UND BEHALTEN SIE FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN!  
**DIE BEDIENUNGSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ÜBER DIE HERSTELLUNG, DIE KORREKTE VERWENDUNG UND DIE WARTUNG DES PRODUKTS.**

**DAS BETT ENTSPRICHT DES EU SICHERHEITSSTANDARDS EN71. ACHTUNG! IHR KIND WIRD MAXIMAL GESCHÜTZT, WENN SIE DIE EMPFEHLUNGEN UND ANWEISUNGEN BEACHTEN!** Beachten Sie die Vorsichtswarnungen für den sicheren Gebrauch und treffen Sie alle notwendigen Vorkehrungen, um das Risiko von Verletzungen oder Schäden zu vermeiden und die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten! Sie sind für die Sicherheit des Kindes selbst verantwortlich, falls Sie die Anweisungen und die Empfehlungen nicht beachten! Stellen Sie sich sicher, dass jeder, der das Produkt verwendet, mit den Anweisungen vertraut ist und sich daran hält. Hinweis: Die Produktspezifikationen und Farben können von diesen in der Anleitung dargestellt abweichen.

## I. SICHERHEITSHINWEISE!

### ACHTUNG!

1. Nur unter der Aufsicht eines Erwachsenen verwenden!
2. Dieses Spielzeug ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Kleine Teile.
3. Das Spielzeug ist entworfen, um Puppen zu tragen, nicht Babys, Kinder und Haustiere!
4. Fern von direkten Wärmequellen halten - Heizungen, offenes Feuer usw.
5. Die Verpackung enthält kleine und Nylon-Teile. Erstickungs- und Erstickungsgefahr! Lassen Sie Kinder nicht auspacken und zusammenbauen.
6. Nur für die Montage durch einen Erwachsenen! Erlauben Sie Kindern unter drei Jahren nicht, bis das Bett vollständig zusammengebaut ist. Kleinteile! Erstickungsgefahr!
7. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, folgen Sie die Anweisungen zum Zusammenbau.
8. Ändern Sie nicht die Bettenkonstruktion, da dies ein Risiko für die Sicherheit des Kindes darstellt, das das Spielzeug benutzt!
9. Vor jedem Gebrauch sollte eine Überprüfung der Stabilität der Fixierung der Teile und der ungefalteten Position des Bettes durchgeführt werden! Sie sollten regelmäßig die Leistung des Spielzeugs überprüfen! Es darf keine beschädigten, losen oder abgenutzten Teile geben. Es sollte keine Risse in der Struktur geben. Wenn Sie eine Bettunterbrechung feststellen, hören Sie auf, sie zu benutzen, bis Sie das Problem behoben haben.
10. Lassen Sie das Kind nicht mit das Bett in der Nähe von Treppen, Türen, Heizungen und Kaminen, Schwimmbädern, unebenen oder abschüssigen Flächen und dergleichen spielen, da das zur Verletzungen führen kann!
11. Das Spielzeug soll tagsüber an gut beleuchteten Orten verwendet werden, um Unfälle zu vermeiden.
12. Bevor Sie das Bett zusammenlegen und für die Lagerung aufbewahren, entfernen Sie alle beweglichen Teile, falls vorhanden.
13. Das Spielzeug soll an einem trockenen, gut belüfteten Ort gelagert werden und soll nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wärmequellen oder unter direkter Sonneneinstrahlung, Regen, Wind und Schnee stehen gelassen werden.
14. Halten Sie die Spielzeugpackung weg von Kindern, um Strangulations- und / oder Erstickungsrisiken zu vermeiden, die durch das Umwickeln mit der Verpackung oder durch eine Obstruktion der äußeren Atemwege durch Mund oder Nase entstehen können.

## II. ZUSAMMENBAU: SIEHE SEITE 2

Bei dem Zusammenbau des Spielzeugs die Anweisungen (Bilder 1 bis 5) genau folgen. Überprüfen Sie nach jedem Schritt und stellen Sie sich sicher, dass Sie die Anweisungen korrekt befolgt haben.

1. Entfalten Sie den Rahmen des Hochstuhls auf, wie auf dem Bild gezeigt.
2. Montieren Sie den Kunststoffständer für die Schaukel am Rahmen und drücken Sie ihn vorsichtig nach unten, bis er gut über den Kunststoffenden des Rahmens befestigt ist.
3. Platziere den Sitz, während du ihn an den Plastikhaken hängst. Auf diese Weise können Sie das Produkt als Schaukel verwenden.
4. Um das Spielzeug als Hochstuhl zu benutzen: Nehmen Sie den Sitz vom Plastikhaken und nehmen Sie den Kunststoffständer ab. Danach setzen Sie den Sitz auf den Rahmen des Stuhls und drücken Sie vorsichtig nach unten, bis Sie es reparieren.
5. Stellen Sie das Essen Fach auf das vordere Rohr, wie in der Abbildung gezeigt.